



№ ПІД ОПІКОЮ
ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ
МАРІЇ ОДІГІТРИЇ

18 UNDER THE
PROTECTION OF
MOTHER OF GOD



CHURCH BULLETIN

May 5 – 2019 – 5 Травня

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК



Thomas Sunday – Томина Неділя
Myrrhbearing Women – Жінки Мироносиці →



Торжественне Святе Причастя – Solemn Holy Communion

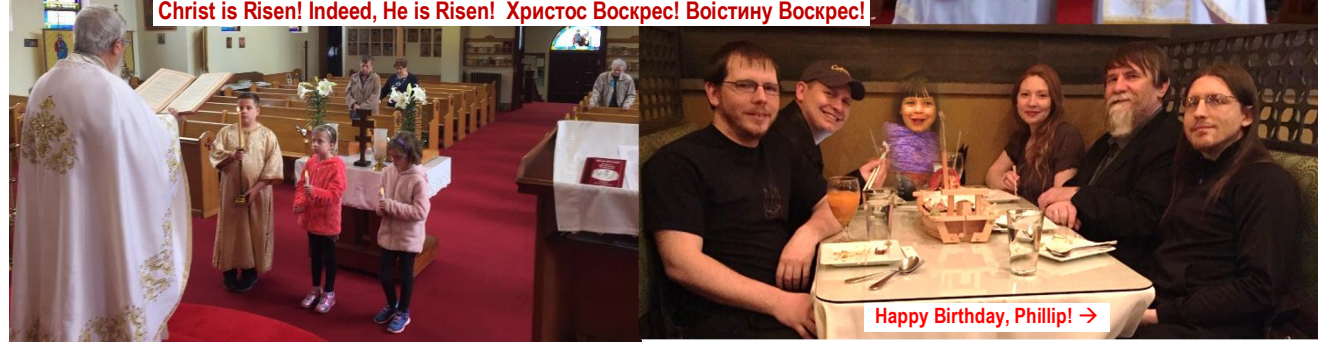


Пресвята Євхаристія, Золотоверхий Михайлівський Собор, XIII ст.

ХРИСТОС ВОСКРЕС! ВОІСТИНУ ВОСКРЕС! CHRIST IS RISEN! INDEED, HE IS RISEN!



Christ is Risen! Indeed, He is Risen! Христос Воскрес! Воістину Воскрес!



Happy Birthday, Phillip! →

№ 1 8
M A Y 0 5
2 0 1 9

CHURCH BULLETIN

May 5 – 2019 – 5 Травня

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

LITURGICAL SCHEDULE



St. Nicholas Ukr. Cath. Church
Церква Святого Миколая
(Під Опікою П.Д.М.)
ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

4:30 PM For Parishioners - За Парохіян

May 5 Травня.: Myrrhbearing W. – Мироносиць

10:00 AM For Solemn Holy Communion Class

Monday, May 6 Травня, Понеділок

8:00 AM Int. of Michael Reinard (Mom)

Tuesday, May 7 Травня, Вівторок

8:00 AM +Wasył & Anisia Mandzij (MaryAnn DuBois)

Wednesday, May 8 Травня, Середа

8:00 AM +Дарія Пончич (Лідія Грецишин)

6:00 PM Moleben to Mother of God - Молебень

Thursday, May 9 Травня, Четвер

8:00 AM За Здоров'я Стефанії Лемешівської,
сина Олига, доньки Лесі Савки
зі синами Олегом і Мартином

Friday, May 10 Травня, П'ятниця

No Liturgy - Нема відправи

Saturday, May 11 Травня, Субота

4:30 PM For Parishioners - За Парохіян

(Fr. Mykola Drofych serving – Thank You!)

May 12 Травня.: S. of Paralytic – Mother's Day

No Noon Liturgy

→ Egg Hunt & Easter Dinner after 10 AM Liturgy



Eternal Light Burns for the
+Magdalena Iwanyczko
Requ. by Family

Вічне Світло в честь П.Д.М. горить:
в намірені Першопричасників.
Eternal Light honoring Theotokos Burns
for Int. of Solemn Holly Communion Class

5 Травня: Томина Неділя

10:00 р. За Першопричасників

Усім першопричасникам і їхнім батькам бажаємо
Многих і Благих Літ. Ви на дорозі добрих воїнів
Христових. Пам'ятайте, що б по тій дорозі допо-
могти усім побитим, пораним, перестрашеним,
усім, що потребуєть якої небудь допомоги, бо са-
ми нас Христос посилає бути милосердними.

12 Травня: Жінки Мироносиці – День Матері

10:00 р. +Катерина Петрович
(Леся і Юрій Дармограй)

Молимося за усіх Мамів що упокоїлися
ВІЧНА ПАМ'ЯТЬ!



Молимося за всіх мамів – МНОГАЯ ЛІТА!


Christina H. Arthurs, Attorney
716.853.5100 or carthurs@lippes.com
Estate Planning & Probate | Real Estate
Immigration | Corporate



Albany | Buffalo | Florida | New York | Toronto Area | Washington, D.C.
lippes.com

Attorney Advertising.
Prior results do not guarantee a similar outcome.

PROFESSIONAL COLLISION SERVICES & MORE



RED STAR

Nick Hurmak
OWNER
(716) 316-2540

Alexander Arutunian
MANAGER
(716) 578-8185

112 DELAWARE STREET
TONAWANDA, NY 14150
FAX: (716) 260-1254

www.redstarautomotive.com

Proud to Support
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home
Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206
(716) 825-7777 www.buszkafuneralhome.com

Сердечна подяка усім спонзорам!



JENNY PFEIFFER-NOWADLY
Licensed Associate Real Estate Broker

4909 Transit Rd • Depew, NY 14043

Cell: 716.523.6693
Office: 716.656.8999 • Fax: 716.656.8698
JennyPfeiffer@howardhanna.com
HowardHanna.com



Fusani &
Kuhn's Monuments, Inc.

PHONE 893-1025

ASK FOR TOM

2398 GENESEE ST.
BUFFALO, N.Y. 14225

Wilhelmina E. Klimeczko
Janine R. Klimeczko
Michael A. Klimeczko
Licensed Directors

Pietszak

FUNERAL HOME
Orlowski-Pietszak Funeral Home

www.Pietszak.com 897-2400

Continuing a Tradition of
thoughtful Personalized Service

806 Clinton St. 2400 William St.
Buffalo Cheektowaga

Thanks are extended to all Sponsors!

EURO DELI AND GIFTS
www.eurodelisausage.com

LUNCHES & SANDWICHES SERVED DAILY

For All of Your Old World Favorite Products, Just Around The Corner. Stop In & Take a Look.

Many Varieties of:
Bologna • Salami • Fresh Polish Sausage • Head Cheese • Garlic Sausage • Smoked Fish
European Beer • Kefir/Butter • Condiments • Pierogi (Homemade) - Many Varieties
Smoked Sausages • Bacon (Bozek) • Canadian Bacon • Blood Kishka (Homemade)
Polish Hams • Caviar • Kvas Drink • Cheese • European Chocolates • Pickles/Tomatoes

4166 Union Rd.,
Cheektowaga, NY (In Airport Plaza)
630-0130

2321 Millersport Hwy.
Amherst (Getzville Plaza)
688-1495

DNIPRO  **ДНІПРО**
Ukrainian Cultural Center

562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476
www.UkrainiansOfBuffalo.com
Kitchen open Friday 5-9 pm
Live Music first Friday every month
Book your private party now

A CALENDAR is hanging on the wall in the Church vestibule listing parish and organization activities in the Ukrainian Community. If your organization is planning a function, or if you know of an upcoming event, please include it on the calendar. In this way, activities will not be scheduled on the same day. ~ Thanks! ~

Cell Phones - Мобільні Телефони:
Please turn off or silence your cell phone before entering the church. Thank you!

Просимо вилучувати ваші мобільні телефони під час Святої Літургії.

UKRAINIAN  **УКРАЇНСЬКА**
FEDERAL CREDIT UNION ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА

Become a member of Ukrainian FCU and save money with lower rates on loans, make money with higher interest on your savings, and save time with our convenient online services!

PERSONAL & BUSINESS FINANCIAL SERVICES
SAVINGS & CHECKING ACCOUNTS | SHARE CERTIFICATES | MONEY MARKET | IRA | LOANS | MORTGAGES | VISA CREDIT & DEBIT CARDS | MONEYGRAM | INTERNATIONAL AND DOMESTIC WIRE TRANSFERS | ONLINE SERVICES | |NOTARY PUBLIC | TRANSLATIONS |SCHOLARSHIPS|
ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ
ОЩАДНІ ТА ЧЕКОВІ РАХУНКИ | СЕРТИФІКАТИ | М.М | ПЕНСІЙНІ РАХУНКИ | ПОЗИКИ | КРЕДИТИ НА НЕРУХОМІСТЬ | ПЛАТІЖНІ КАРТКИ VISA | MONEYGRAM | ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ | ЕЛЕКТРОННІ ПОСЛУГИ |ПОСЛУГИ НОТАРІУСА| ПЕРЕКЛАДИ|СТІПЕНДІЇ|

<p>Buffalo Branch Ukrainian Home Dnipro 562 Genesee Street Buffalo NY 14204 (716) 847-6655 www.ukrainianfcu.org</p>	<p>Amherst Branch Ellicott Creek Plaza 2882 Niagara Falls Blvd Amherst NY 14228 (716) 799-8385 www.ukrainianfcu.org</p>
<p>Business Hours Closed Wednesdays, Зачинені по середах Mon., Tuesday, Thursday 9:30 am - 5 pm Пон., вівторок, четвер Friday / П'ятниця 9:30 am - 7 pm Saturday / Субота 9 am - 1 pm </p>	<p>Business Hours Closed Mondays, Зачинені по понеділках Tuesday - Thursday 9:30 am - 5 pm З вівторка по четвер Friday / П'ятниця 9:30 am - 6 pm Saturday / Субота 9 am - 1 pm </p>

Membership subject to eligibility.
Federally insured by NCUA.

Щоб довідатися більше інформації про те, що діється у громаді, просимо відвідати веб-сторінку:

<http://www.ukrainiansofbuffalo.com>

Is the web-page to find More information and events in our Ukrainian Community.

DONATIONS TO ST. NICHOLAS

In honor of Arlene and +John Dyché
Dan Dyché - \$500.00
Thank You! Дякуємо!

First Solemn Communion

Today: Sunday, May 5, 2019 - 10:00 AM

Easter Dinner –Sviachene

Sunday, May 12, 2019
After 10:00 AM Liturgy

Наше Свячене
буде у День Матері
12 Травня.

Просимо взяти участь!



Calling all children! Easter Egg Hunt
Next Sunday, May 12, 2019
After 10:00 Liturgy
Before Easter Dinner

Sunday, August 4, 2019 – **Annual Parish Picnic**

Friday, October 25, 2019 – 100th Anniversary
Kick- Off Happy Hour – Dnipro 6:00 – 9:00

Sunday, October 27, 2019
- Start of 100th Anniversary Year Celebration –
Liturgy with Bishop Paul
– Kick Off Dinner to Follow Liturgy at
Jazzboline Banquet Facility, 5000 Main St.
Amherst, NY 14226 (More details to follow)

Оселя СУМ
Холодний Яр

Z A B A V A



Live Music by
Svitanok

Saturday

May 18, 2019

8:00 p.m. – 12:00

St. Mary's Orthodox Church
3176 St Paul Blvd
Rochester, NY 14617

Ticket Information

Natalie Adamczuk @ 585-748-9688
natalie.adamczuk@gmail.com
Slawka Bobesky @ 315-420-6912
sbobesky@gmail.com
Lisa Marier-Wishard @ 585-261-5567
Imar4409@yahoo.com

Ticket Prices

Adults \$100 (includes open bar)
Students 20 & Under \$40
12 & Under Free
Light Fare "Перекуска" served at 10:00 p.m.
This Zabava is a fundraising event
for Oselia CYM Cholodnyj Yar!



- **KITCHEN is OPEN**
- **Thank you for your help and patronage!**
- **Thanks are extended to all volunteers!**
- **Coffee Hour - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall. Please join us!**

Until we meet next Sunday...

HAVE A BLESSED DAY!!!

TOP'S GIFT CARDS:

Please help us raise money for our Church by purchasing Top's Gift Cards from us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, call the rectory. Thank you and God Bless!



Please note: You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.

* * *

У нас успішно продаються Карточки з крамниці "Топс". Купуючи їх ви помагаєте церкві. Для Вас не робить різниці чи ви платили грішми чи карточкою, але церква дістане від „Топс” 5%. На \$1,000 церква одержить \$50. Що б закупити слід звертатися до канцелярії. Дякуємо!

Також пригадуємо, що цією карточкою можна купувати бензину.

CHURCH BULLETIN is published weekly. Deadline for information is Friday Evening.
ЦЕРК. ВІСНИК видається тижнево.
Інформації подавати до четверга вечора.

SAINT NICHOLAS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
УКРАЇНЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА
СВЯТОГО МИКОЛАЯ
(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ
ДІВИ МАРІЇ ОДІГТРИЇ)

Par. E-Mail: - stnbuffalo@gmail.com
Web Page: - <http://www.stnbuffalo.com>
Dioc. Web: - <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

Rectory: (716) 852-7566

Fax: 855-1319 ~ Kitchen: 852-1908

Confession: Before Liturgies
Сповідь: Перед Св. Літургіями
Baptism: By appointment
Хрещення: За домовленням *
Marriage: Contact 6 months in advance
Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма
Saturday (check bulletin) - Субота

Ministry to the sick – Опіка над хворима
Family members should call the Rectory
Родина повинна повідомити священика
IN EMERGENCY CALL ANY TIME

В разі потреби завжди можна закликати

V. Rev. Marijan Procyk, pastor

**Please call if you are hospitalized,
homebound and need a priest.**

**Просимо закликати якщо ви у
лічниці, або приковані до ліжка!**

**Ukrainian Bandura Chorus
of North America**
Centennial Concert Series
Ukrainian Cultural Center “Dnipro”
Sunday May 5 at 2 pm
Adults \$30
Youth - 21 and under - \$10
Contacts (716) 847-1281
Tickets can be purchased at the Credit
Union, Euro-Deli, Dnipro bar, UACC
on Military Road or online
at www.bandura.org



**Концерт Української Капелі
Бандуристів Північної Америки
ім. Тараса Шевченка**
Український культурний центр
«Дніпро»

Неділя, 5 Травня о 14:00
Дорослі \$30

Молодь – до 21 року - \$10
Контакти 716-847-1281

Квитки можна придбати у Кредитівці,
Євро-Делі, у барі Дніпра та у
Народному Домі на Мілітері а також
на сайті www.bandura.org

The Sounds of Ukraine

The world-renowned **Kyiv Chamber Choir** returns to perform a Rochester concert at 7:30 p.m. on Wednesday May 22, 2019 at **St. Josaphat Church – 940 Ridge Road East, Rochester, NY**. Tickets are available from Daria Hanushewsky (585-802-2250) or online at www.universe.com or you may call Platinum Concerts International, toll-free, at 1-877-232-9835 and at the door. For concert information, go to www.platinumconcerts.com. This is a rare opportunity to hear one of the world's great choirs share 'hidden treasures' from 1,000 years of Ukrainian sacred and folk music. One of 10 concerts the Choir will perform in North American cities, May 22 promises to be a special occasion – not to be missed.



Звуки України

Широковідомий у світі **камерний хор «Київ»** проведе свій концерт в Рочестері о 7:30, в середу 22-ого травня, 2019 в Церкві Св. Йосафата за адресою 940 Ridge Rd. East, Rochester, NY. Квитки можна замовити в Дарії Ганушевської (585-802-2250) чи онлайн на сайті www.universe.com. Також можна замовити квитки у компанії Platinum Concerts International, зателефонувавши за безкоштовним номером 1-877-232-9835, і при вступі. Для отримання інформації щодо концертів звертайтеся на сайт www.platinumconcerts.com. Ви маєте рідкісну нагоду почути один з найкращих у світі хорів, що поділиться «прихованими скарбами» тисячоліття української духовної та народної музики. Концерт 22-ого травня, один з 10-ти, що відбудуться в містах Північної Америки, стане особливою подією – такою, що не варто пропускати.

The Eparchial Pilgrimage to Rome for the September 1

Golden Jubilee Consecration on September 1 HAS BEEN REVISED to just a trip to Rome. In the bulletin there is a new poster for this event tour which leaves New York on August 29 and returns to New York on September 4. This is a direct flight with American Airlines.

The price for the tour with all amenities including four-star hotel in Rome will cost about \$2800-\$2900. The plane alone costs \$951.00).

Also included is Patriarch Sviatoslav address in encouraging this worldwide pilgrimage that is expected to draw thousands of pilgrims to Rome, when the Synod of Ukrainian Bishops will also take place. The Patriarch also in his address hopes that our Holy Father Pope Francis will take part, recalling the blessing of the Sobor by Pope St. Paul VI and Patriarch Iosyf Slipyi in 1969. I think it would be good if our Eparchy would be represented with clergy and laity at this event.

I ask that the Stamford Eparchy pastors and other diocesan institutions on our mailing list please post this revised info and if at all possible encourage participants from their parish.

The matter itself is urgent because the decision for the tour has to be finalized by May 22 - the airplane deadline. More info can be acquired by either calling or emailing me or even better Lesia at Dunwoodie Travel -- the contact numbers are on the poster.

Thank you very much for your immediate attention to this matter.

Monsignor John Terlecky

Дякуємо усім жінкам, що приходять
Кожного тижня до церковної кухні.
Просимо також і цього тижня!!!
Ваша праця, пожертвування
вашого дорогоцінного часу
вказує на Вашу велику любов до нашої
церкви Святого Отця нашого Миколая.



**ХРИСТОС ВОСКРЕС!
ВОІСТИНУ ВОСКРЕС!**



Thank you, ladies, for the work in the Kitchen every Friday. Your volunteer work points out to the great love that you have for our church of Saint Nicholas! May the good Lord Bless you abundantly with his choicest blessings!

**CHRIST IS RISEN!
INDEED, HE IS RISEN**

**UKRAINIAN AMERICAN DAY
SUNDAY, AUGUST 25, 2019
CELEBRATING THE 28TH
ANNIVERSARY OF UKRAINIAN
INDEPENDENCE,
AT THE UKRAINIAN CULTURAL
CENTER "DNIPRO"**

**УКРАЇНСЬКО-АМЕРИКАНСЬКИЙ ДЕНЬ
38 РІЧНИЦЯ НЕЗАЛЕЖНОСТІ
Відбудеться у неділю 25 Серпня
На Площі та в Преміщенні
Укр. Культурного Центру «ДНІПРО»**

Паломництво Стемфордської Єпархії до Риму 29. серпня – 4. вересня, 2019 р.б.



**ЮВІЛЕЙ 50-РІЧЧЯ
ОСВЯЧЕННЯ СОБОРУ
СВЯТОЇ СОФІЇ В РИМІ**



**ВСЕНАРОДНЕ
ПАЛОМНИЦТВО
під проводом
ПАТРІАРХА
СВЯТОСЛАВА
за участю
ЄПІСКОПІВ УГКЦ**

E-mail: associazione.santa.sofia@gmail.com
Tel./Fax: +39 06 624 02 03
Via di Boccea, 478
00196 Roma, Italia

September 1, 2019 ó Golden Jubilee
Celebration of
the Consecration of
Saint Sophia Cathedral in Rome;
Worldwide Pilgrimage
led by Patriarch Sviatoslav
and all the Hierarchs
of the Ukrainian Catholic Church
Stamford Eparchy Pilgrimage Tour of Rome
ó Aug. 29 ó Sept. 4, 2019
For Information call either
Dunwoodie Travel ó 914-969-4200,
Alesia@DunwoodieTravel.com
Monsignor John Terlecky ó 203-962-2296,
jmterlecky@aol.com

**Собор Святої Софії в Римі є символом
тотожності УГКЦ. Там ми хочемо ще раз заявити,
що УГКЦ є спадкоємицею і правонаступницею
Київського християнства, а Україна –
європейська та християнська держава.**

На цьому наголосив Отець і Глава УГКЦ Блаженніший Святослав в ефірі «Суспільного радіо» у четвер, 21 березня 2019 року. Духовний лідер греко-католиків розповів про підготовку до святкування 50-ліття освячення собору Святої Софії у Римі, а також про його значення для УГКЦ та українців, тож деталі про це – дізнавайтеся далі.

Собор Святої Софії у Римі як маніфест ідентичності й тотожності УГКЦ

Наша Церква на території Італії, окрім дипломатичної та церковної, не мала присутності через наших вірних, наші громади. Бо так вже склалося історично, що після Другої світової війни українці в Італії не оселялися.

Після Другої світової війни, після всіх етапів існування в таборах для тимчасово переміщених осіб, чимало людей виїхали до інших країн (наприклад, до Канади, США, Бразилії, Аргентини тощо) або залишилися переважно в Західній та Північній Європі.

Проте новий етап історії нашої Церкви в Італії, зокрема в Римі, розпочався тоді, коли мій великий попередник – ісповідник віри патріарх Йосиф Сліпий – був визволений зі сталінських концтаборів, де він провів 18 років. І в 1960-х роках він повернувся до вільного світу. Це була дуже особлива історія, як вдалося папі Івану XXIII та тодішньому Президенту США вплинути на Микиту Хрущова для того, щоб можна було звільнити Главу нашої Церкви з ув'язнення.

Йосиф Сліпий не хотів покидати своєї пастви. Вигнаний з Радянського Союзу, почувався гостем у Римі, бо хотів бути зі своїми вірними, зі своєю переслідуваною Церквою. Він не хотів якоїсь особистої свободи чи привілеїв для себе, коли його Церква перебувала під пресом репресивної машини Радянського Союзу. Проте мусів змиритися з такою ситуацією, тож опинився в Римі. І відтоді центр нашої Церкви (де-факто) почав діяти саме в Римі, бо там був наш Патріарх. А для того, щоб організувати життя нашої Церкви за межами України, архиєрей там почав діяти й створювати цей осередок. Що ж він зробив?

Передусім, Блаженніший Йосиф почав творити інтелектуальний центр у Римі. Він заснував Український католицький університет, почав відроджувати східне студійське монашество, біля Рима створив монастир. Патріарх почав будувати храм Святої Софії.

Очевидно, що він споглядав на Софію Київську, бо бачив джерело Київського християнства саме там. Для нього будівництво собору Святої Софії у Римі було рівнозначним із таким маніфестом ідентичності й тожності нашої Церкви, щоб можна було заявити в Римі й на цілий світ, ким є українські греко-католики. Також патріарх Йосиф бачив цей храм як своєрідний меморіал, як пам'ятник сотням тисяч зруйнованих храмів у комуністичному концтаборі Радянського Союзу ...

Цікаво, що в соборі Святої Софії розташована особлива крипта, де багато людей, які були вигнані зі своїх домівок і опинилися у вільному світі, могли зійтися і пом'янути своїх загиблих родичів. У тій крипті є меморіальні таблиці, які нагадують про сотні тисяч загиблих під час лихоліття Другої світової війни. Бо ті люди не мали іншого місця, де можна було прийти й помолитися за своїх загиблих рідних, батьків, родичів і знайомих.

«УГКЦ має особливу місію – промовити до світової громадськості про війну в Україні, про страждання українського народу»

Під час наших святкувань ми хочемо ще раз почути: а що ж нам хоче тепер сказати патріарх Йосиф Сліпий через собор Святої Софії? Ми готуємося до цього ювілею різними заходами.

Ми хочемо провести в Римі Синод Єпископів УГКЦ, бо саме в Римі (стараннями патріарха Йосифа) відновилася синодальність нашої Церкви. Адже наші єпископи були розсіяні по всьому світу. Вони були членами католицьких єпископських конференцій тих країн,



де проживали. А ось органу, який би збирав їх разом, який би був центром управління нашої Церкви, довгі роки не було.

Патріарх Йосиф з благословення папи Павла VI, а потім Івана Павла II, почав скликати Синоди саме в Римі. І ось ми скличемо черговий Синод і саме там зберуться єпископи нашої Церкви з усього світу.

Читайте також:

1 вересня відбудеться Всенародне паломництво до Собору Святої Софії у Римі з нагоди його 50-річчя

Однією із дуже важливих складових цього святкування є те, що наша Церква має промовити – сказати своє слово до України та світу. Адже патріарх Йосиф був голосом мовчазної, переслідуваної Церкви. Його так тоді називали. І тепер УГКЦ має особливу місію – промовити до світової громадськості про війну в Україні, про страждання українського народу. Також УГКЦ повинна донести до світової громадськості та до християнського світу про нові терпіння, які переживає наш український народ, захищаючи християнські коріння української європейської цивілізації, маніфестом якої є цей собор Святої Софії.

Слід зазначити, що християнський вибір князя Володимира Великого – це був європейський вибір. Він, приймаючи хрещення, хотів ввести свою державу в родину європейських народів.

Тому ми хочемо ще раз заявити в Римі та на весь світ, що Україна – це європейська християнська держава, а УГКЦ є спадкоємицею і правонаступницею Київського християнства.

Очевидно, що ми будемо запрошувати Святішого Отця, щоб він також долучився до діянь нашого Синоду. Однак поки що ми не маємо відповіді, чи завітає він до нас. Проте зустріч із ним обов'язково буде.

(Департамент інформації УГКЦ)

[Patriarch Sviatoslav on the meaning of Saint Sophia Sobor in Rome](#)

The Father and Head of the UGCC His Beatitude Sviatoslav stressed this point during his appearance on "Suspilne radio" program on Thursday, March 21, 2019. He spoke about preparations that are underway for the celebration of the fiftieth anniversary of the consecration of Saint Sophia Sobor in Rome and its meaning for the UGCC and Ukrainians. His thoughts are detailed in the following release:

[Saint Sophia Sobor in Rome is a manifestation of the identity of the UGCC](#)

Our Church, aside from diplomatic and ecclesiastical ties, had no presence in Italy in the form of an organized Church community ministering to its faithful. Historically, Ukrainians did not settle in Italy after World War II. After the War, following a period of existence in displaced refugee camps, a great number of our people settled in other countries (e.g. Canada, The United States, etc.) or settled in Western and Northern Europe.

A new period of the history of our Church in Italy, especially in Rome, began, when my great predecessor – Patriarch Iosyf Slipyi, a Confessor of the Faith – was freed from Stalinist concentration camps where he had dwelt for eighteen years. In the 1960s, he returned to the free world. This was a monumental event in history, when Pope John Paul XXIII and the then President of the United States (John F. Kennedy) appealed to Nikita Khrushchev for the release of the Head of our Church from imprisonment.

Iosyf Slipyi wished not to abandon his flock. He was expelled from the Soviet Union, even though he desired to remain with his faithful, with his persecuted Church. He sought no personal privilege while his Church was a target of the oppressed regime of the Soviet Union. Nevertheless, he accepted the situation and settled in Rome as a guest. From that moment, the center of our Church de facto began to actualize in Rome, because there was now its patriarch. In order to organize the life of his Church beyond the boundaries of Ukraine, he began to develop this new center in Rome. And what did he do?

First of all, His Beatitude Iosyf created an intellectual base in Rome. He founded the Ukr. Cath. University and he began the renewal of the Studite Order of monks by establishing their monastery there. He engineered the building of Saint Sophia Sobor. It seems that he modelled it on Saint Sophia Sobor in Kyiv, which he saw as the font of Kyivan Christianity. For him, this project became equally a manifestation of the identity and integrity of the UGCC, which was now revealed to Rome and the whole world. Likewise, he envisioned this building to be a memorial to all the thousands of churches destroyed by the Communist regime of the Soviet Union.

It is very interesting to note that a specific crypt was built into this church in Rome, where multitudes, driven from their homeland and relocated in the free world, could gather and remember their fallen ancestors. In the crypt there is a memorial plaque, which recalls the life of hundreds of thousands who were lost in those terrible years of the Second World War. There was no such other place, where pilgrims could gather to pray for their fallen dear ones – parents, relatives and acquaintances.

During the upcoming jubilee celebration of this remarkable structure, we want to ask once again the enduring question: What does Patriarch Iosyf Slipyi want to say to us **today by means of** this magnificent building? Our Church is preparing to mark this jubilee in a variety of ways.

We want to assemble in Rome for the next Worldwide Synod of Bishops of the UGCC. After all, it was in Rome that Patriarch Iosyf reestablished the synodal structure of our Church. Then, our bishops were scattered throughout the free world. There were members of national episcopal conferences in the countries where they dwelt. Yet, the structure which would gather them communally and become the jurisdictional center of this Church, did not exist for years.

Patriarch Iosyf, with the blessing of Pope Paul VI and later with Pope John Paul II, began to convene Synods of our Church in Rome. And so, we are calling for the next Synod of our bishops from the entire world to convene in Rome. One of the main components of this jubilee celebration is what our Church can address to Ukraine and the world. Patriarch Iosyf was the voice of a silent, persecuted Church as he was identified by many as such. Today, our UGCC has a particular mission: to inform world society about the ongoing war in Ukraine and the sufferings of the Ukrainian people. Our Church must also inform world society and the Christian world about new challenges that our people are undergoing in preserving the Christian roots of Ukrainian European civilization. Such is the manifestation today of Saint Sophia Sobor.

It is of note to underline that the choice of Christianity by Kniaz Volodymyr the Great was a choice for Europe. In accepting Christianity, he wanted to lead his nation into the family of European nations.

Thus, we want to demonstrate in Rome and for the whole world that Ukraine is a Christian nation of Europe and that the Ukrainian Greek Catholic Church is an heir and a proper descendant of Kyivan Christianity.

Obviously, we will to invite our Holy Father that he join us during the sessions of our Synod of Bishops. We still are awaiting a response whether He can visit us on that day [September 1]. Nevertheless, the participants of our Synodal assembly will formally meet with Him.

ТОРЖЕСТВЕННЕ СВЯТЕ ПРИЧАСТЯ

SOLEMN HOLY COMMUNION

May 5, 2019 – 5 Травня, 2019

The essence behind the word "Communion" comes from it being something done with others. It is done with Christ. It is done with other believers. In sharing this spiritual meal, the 'I' becomes 'us'. The same sacrificial gift, physical and spiritual, food and Christ, goes into each of those who are there. Yes, with those present, but just as important, with all of those who have ever shared this meal in faith. Every martyr, every laborer, babushka, apostle, farmer, king, knight, peasant, slave, male, female, adult and adolescent, from eras past or present or future, every place and all sorts of denominations, factions, and orders. Everyone who shares, had shared, or will share this meal in faith; we are all connected to each other through Christ. The unity found in Holy Communion has many facets, like a well-cut jewel. But the key one is that if each of us is united in Christ, then each of us is united with each other. And today, six children in our Parish will be celebrating their Solemn Holy Communion. It is a very special day for each of them, as they partake of the precious body and blood of Christ, along with the other faithful members of our parish at St. Nicholas Ukrainian Catholic Church. For each of these children, they will be receiving perhaps the most personal of all sacraments – the one which Christ himself gave to His disciples and extended outward to each of us during his ministry here on earth. It is the part of Christ that remains with us, and dwells in the living temple which God has created inside each of us from the moment of our baptism into the Church.

The Holy Eucharist sanctifies this temple, each and every time we receive it – nourishing us spirituality as well as intensifying our relationship with God. It is through the Eucharist that we are in constant communion with God, through the sacrifice of our Lord and Savior, Jesus Christ, that we can share in his covenant. We come and receive communion not deserving, but accepting. We come to this banquet of grace to celebrate God's victory, and not our own. We come to celebrate our humanity in Christ. We are invited by God through Christ to come and eat, come and drink, not because we are so great, but because of the great love that God has for each of us.



МНОГАЯ ЛІТА! MANY HAPPY YEARS!

Сьогодні у Церкві Святого Миколая відбувається Торжественне Святе Причастя. Сім Першопричасників в дуже святочний спосіб вперше прийняли до свого серця Тіло і Кров Господню під видами хліба і вина. Побажаймо їм щоб кожне наступне приєднання Господа у Пресвятій Євхаристії було подібне до сьогоднішнього. Їх Господь запросив на бенкет небесної трапези і вони відізналися. Прийшли, прийняли Господа, і вельми утішилися радістю великою.

Ми також усі запрошені на небесний бенкет. Згідно з книгою приповідок (9,5) усі ми маємо нагоду прийти і їсти хліб і пити вино, що нам приготовано, знаючи що цей хліб і це вино у таїнствений спосіб стали тілом і кровю Спасителя, який задля нас народився, задля нас проповідував і чуда творив, і на хрест дався розіпяти, і задля нас воскрес із гробу.

Чи Божим запрошенням можна знехтувати? Ні! У ніякому разі. Ніколи і з ніяких причин. Господь не тягне нас на силу, але хоче, щоб ми з власної волі прийшли і гідно споживали. Вимога є отже щоб з'явитися. У противному інші прийдуть і засядуть до стола, а ми відійдемо шукаючи за матеріальними добрими, за славою, за кар'єрою, чи за чим небудь іншим, що остаточно відчужить нас від нашого Господа.

У Івана 6,35 Христос так каже: "Я хліб життя. Хто приходить до Мене не голодуватиме, і хто в Мене вірує не матиме спраги ніколи." (Ів. 6,35)

Що неділі і свята приходимо на Св. Літургію, яка є божественним бенкетом. Святе причастя це пожива на вічне життя. "Хто їсть моє тіло і п'є мою кров", каже Господь, "той живе життям вічним і я воскресну його в останній день."

При поганських і старозавітних жертвоприношеннях були жертвенні гостини. Жертводавці споживали частину жертвених плодів або частину м'яса тварин "посвячених Богові", переконані, що така пожива освячує грішну людину. Це була мрія! Ми натомість маємо привілей приймати Ісуса Христа на життя вічне, таїнственным способом під видами хліба і вина.

Бог нас так полюбив, що і свого Сина єдинокровного віддав для нас. Велике питання стоїть перед нами - Що ми даємо для Нього? Що даємо для потребуючих, у яких постійно повинні бачити Христа? Чи ми до якоїсь міри жертвуємо себе для інших, так як Христос пожертвував себе для нас?



Щиро ґратуємо (від наймолодших до найстарших): БріАнні, Алані, Романові, Максимові, Дам'янові, Юлії і Дарині з нагоди Торжественного Святого Причастя!

Congratulations to (from the youngest to the oldest): BreAnna, Alana, Roman, Maksym, Damien, Yulia and Daryna on the occasion of the Solemn Holy Communion!

